

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 141
ISSN 1890-6117

Nr 22
Stavanger 30. november 2010

Utgitt av Statens kartverk sjø - SJØKARTVERKET

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail*

Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Statens kartverk Sjø

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: **51 85 87 06**

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelselser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Sjøkartverkets hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket. Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 2, 3, 9, 11, 12, 13, 15, 17, 21, 23, 38, 43, 50, 54, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 67, 68, 70, 79, 80, 82, 85, 98, 99, 113, 119, 120, 121, 130, 131, 140, 201, 301, 305, 306, 307, 458, 459, 477, 482, 489, 507, 514, 526, 533, 534, 559

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

2, 4, 5, 9, 26, 27, 28, 29, 37, 44, 81, 401, 452, 480, 490

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (Charts): 1, 2

32195. * Oslofjorden. Hvaler. Medfjordbåen. Kardinalmerke etablert. Stake utgår.

Kart (Charts): 3, 201, 482

31935. * Oslofjorden. Moss. Verlebukta. Stake etablert.

Kart (Charts): 9, 459

32075. * Vest-Agder. Kristiansand. Vestre havn. Lanterne etablert.

32215. * Vest-Agder. Kristiansand. Kuholmen. Lanterne etablert.

32194. * Vest-Agder. Kristiansand. Kirkebåen. Grønn stake. Lys utgår.

Kart (Charts): 11, 12, 301, 305, 306, 477, 559

31974. * Vest-Agder. Nordsjøen. Farsund - Valhall-feltet. Undervannskabel etablert
(*Submarine cable*).

Kart (Chart): 13

31995. * Rogaland. Egersund V. IALA piler. Kartrettelse (*IALA arrows. Chart correction*).

Kart (Chart): 15

32115. * Rogaland. Sandsfjorden. Gongstøvika. Kaidybder. Grunner (*Quay depths. Underwater rocks*).

Kart (Chart): 17

31775. * Rogaland. Fosen. Vågavågen. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

Kart (Chart): 21

31934. * Hordaland. Lerøyna. Lerøyosen. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 21, 23

31514. * Hordaland. Lillesotra. Anglevik. Luftspenn.

Kart (Chart): 119

31494. * Hordaland. Osterfjorden. Lindås. Luftspenn. Undervannskabel.

Kart (Charts): 23, 120

31916. * Sogn og Fjordane. Hernar. Jørgensholmen. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Chart): 121

31915. * Sogn og Fjordane. Ikefjorden. Risnesfjorden. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Kart (Chart): 38

32154. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Terningen fyr tent.

Kart (Charts): 38, 43

32315. * Sør-Trøndelag. Bjugn fjorden. Kjeungskjæret lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 130, 458

32239. * Sør-Trøndelag. Trondheim. Østmarktangen lykt delvis omskjernet.

32155. * Sør-Trøndelag. Trondheim. Østmarktangen lykt tent (*Light lit*).

Kart (Chart): 131

32274. * Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Levanger lykt delvis omskjernet. Ny karakter.

32156. * Sør-Trøndelag. Levanger havn. Lykt tent.

Kart (Chart): 50

31994. * Nord-Trøndelag. Sklinnabanken. Dybdepunkt. Kartrettelse (*Depth. Chart correction*).

Kart (Charts): 54, 56

31954. * Sør-Helgeland. Lånan. Floværet. NØ-re Andholmgrunne lykt delvis omskjernet.

Kart (Chart) 56

32216* Sør-Helgeland. Husvær. Inøya Ø. Jernstang reetablert.

Kart (Charts): 56, 57

31938. * Sør-Helgeland. Dønna. Skagafjorden. Åkvik lykt delvis omskjernet.

Kart (Chart): 59

32235. * Sør-Helgeland. Aldersundet. Ås. Overettlanterner etablert.

Kart (Charts): 61, 63

31996. * Nord-Helgeland. Håværfjorden. Innmyken. Lanterne etablert.

32034. * Nord-Helgeland. Håværfjorden. Innmyken. Lanterne.

32014. * Nord-Helgeland. Gurafjorden. Innmyken. Lanterne etablert.

Kart (Chart): 64

32218. * Salten. Fugløyvær. Reksøyen S. Fallmannsgrunnen jernstang reetablert.

Kart (Chart): 67

32217. * Salten. Engelvær. Jernstang reetablert (*Iron pole reestablished*).

Kart (Charts): 67, 68

32255. * Salten. Jernstenger reetablert.

Kart (Chart): 70

32254. * Lofoten. Røst. Vedøy. Jernstang reetablert.

Kart (Chart): 140

31937. * Salten. Tysfjorden. Haukøyfjorden. Kardinalmerker nedlagt.

31918. * Salten. Skarberget. Langosen. Staker utgå.

Kart (Charts): 79, 80

31876. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Bjarkøya. Mellomvika. Undervannskabel etablert (Submarine cable. Anchor berth).

Kart (Chart): 82

31894. * Sør-Troms. Selfjorden. Rødsand. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart (Charts): 82, 85

31874. * Sør-Troms. Gryllefjorden. Gryllefjord . Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

31854. * Sør-Troms. Bergsfjord. Ballesvika. Undervannskabler etablert (*Submarine Cables. Anchor berth*).

Kart (Chart): 85

31834. * Sør-Troms. Mefjorden. Mefjordbotn. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 98, 489

31917. * Vest-Finnmark. Rypefjord. Leirvika. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Kart (Chart): 99

31919. * Vest-Finnmark. Repparfjorden. Innerneset. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Chart): 113

31936. * Øst-Finnmark. Vardø. Svartnes havn. Utdypning. Dybder (*Dredging. Depths*).

NORDSJØEN**(North Sea)****Kart (Charts): 301, 559**

32134. * Nordsjøen. Engelsk sektor. Valhallfeltet S. Plattform utgå.

32174. * Nordsjøen. Engelsk sektor. Shelly oljefelt. Plattform utgå.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND**(Norwegian Sea Westward to Island)****Kart (Charts): 307, 558**

32135. * Norskehavet. Engelsk sektor. Magnus oljefelt. Hefte.

SVALBARD**Kart (Chart): 526**

32079. * Svalbard. Hornsund. Gåshamna. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Charts): 507, 514, 533, 534

31956. * Svalbard. Barentsøya NE. Grunner (*Underwater rocks*).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN***(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)*****Kart (Charts): 4, 401, 452**

32238. *(T) Oslofjorden. Oslo havn. Galteskjær. Galtén lykt slukket.

Kart (Charts): 2, 5, 480

32319. * (P) Oslofjorden. Larvik. Revet. Ny lanterne.

Kart (Chart): 9

32158. * (T) Aust-Agder. Ny-Hellesund. Helleboen. Jernstang havarert. Øst-kardinalstake

Kart (Charts): 26, 27

32294. * (P) Sogn og Fjordane. Askrova. Leiskjæra. Sprenging og mudringsarbeid.

Kart (Charts): 28, 29, 490

32318. * (P) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Trollebøfluda. Utdyping og midlertidig merking.

Kart (Chart): 37

32317. * (T) Møre og Romsdal. Foldfjorden. Espset. Riving av bro.

Kart (Chart): 44

32320. * (T) Sør-Trøndelag. Flesafjorden. Linasundet stengt for trafikk. Utvidet periode.

Kart (Chart): 81

32316. * (P) Vesterålen. Andøya. Andenes. Grønn lysbøye midlertidig etablert.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER***(Miscellaneous)***

* NY SPESIAL I SJØKART 24

SKYTEØVELSER. ADVARSLER.***(Gunnery Exercises. Warnings)***

- . * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein.
Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive.
(Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- * (T). Sør-Trøndelag. Tarva skytefelt. Skyteøvelse mot bakkemål.
- * (T). Vesterålen. Andfjorden. Andøya Test Center. Rakettskyting. Advarsel.

PRELEGGING AV ANKER***(Pre-laying of anchors)***

- * (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker *(Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).*
- (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller *(Rigmoves).*

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Charts): 1, 2****32195. * Oslofjorden. Hvaler. Medfjordbåen. Kardinalmerke etablert. Stake utgår.****Slett** tidligere Efs (P) 20/31235/10a) **Påfør** et nord kardinalmerke (**BY**) i følgende posisjon:b) **Slett** grønn stake like ved.

WGS84 DATUM

59° 01.51' N, 10° 46.99' E

Kart: 1, 2. (KildeID 51619). (Kystverket Sørøst, Arendal 18. november 2010).

*** Oslofjorden. Hvaler. Medfjordbåen. Cardinal mark. Spar buoy.****Delete** former Efs (P) 20/31235/10a) **Insert** a cardinal mark (**BY**) in the following position:b) **Delete** green spar buoy nearby.

WGS84 DATUM

59° 01.51' N, 10° 46.99' E

Charts: 1, 2.

Kart (Charts): 3, 201, 482**31935. * Oslofjorden. Moss. Verlebukta. Stake etablert.****Påfør** en grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 25.44' N, 10° 39.35' E

ED50 DATUM

59° 25.465' N, 10° 39.437' E

Kart: 3, 201, 482 (også spesial). (KildeID 51379). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. november 2010).

*** Oslofjorden. Moss. Verlebukta. Spar buoy.****Insert** a green spar buoy in the following position:

WGS84 DATUM

59° 25.44' N, 10° 39.35' E

ED50 DATUM

59° 25.465' N, 10° 39.437' E

Charts: 3, 201, 482 (also plan).

Kart (Charts): 9, 459**32075. * Vest-Agder. Kristiansand. Vestre havn. Lanterne etablert.**

Se tidligere Efs (P) 18/30238/10

Påfør Kjerkebåen lanterne, **Fl(2) R 5s** med indirekte belysning (**IB**), på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 07.698' N, 07° 59.358' E

Kart: 9, 459. Fyrnr. 072222 (KildeID 51497). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. november 2010).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Vestre havn. Light.**

See former Efs (P) 18/30238/10

Insert Kjerkebåen light, **Fl(2) R 5s** with floodlight (**IB**), at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

58° 07.698' N, 07° 59.358' E

Charts: 9, 459. Light No. 072222.

32215. * Vest-Agder. Kristiansand. Kuholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 18/30238/10

Påfør Kirkebåen lanterne, **Fl (2) G 5s** med indirekte belysning (**IB**) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 08.38' N, 08° 02.13' E

Kart: 9, 459. Fyrnr. 072401 (KildeID 51497). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. november 2010).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Kuholmen. Light.**

See former Efs (P) 18/30238/10

Insert Kirkebåen light, **FL (2) G 5s** with floodlight (**IB**) in the following position:

WGS84 DATUM

58° 08.38' N, 08° 02.13' E

Charts: 9, 459. Light No. 072401.

32194. * Vest-Agder. Kristiansand. Kirkebåen. Grønn stake. Lys utgår.

Se tidligere Efs (P) 18/30238/10

Slett lys på grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 08.39' N, 08° 02.10' E

Kart: 9, 459. (KildeID 51620). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18. november 2010).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Kirkebåen. Green spar buoy. Light.**

See former Efs (P) 18/30238/10

Delete light at the green spar buoy in the following position:

WGS84 DATUM

58° 08.39' N, 08° 02.10' E

Charts: 9, 459.

Kart (Charts): 11, 12, 301, 305, 306, 477, 559

31974. * Vest-Agder. Nordsjøen. Farsund - Valhall-feltet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

Kart (Chart) 559

ED50 DATUM

(1) 58° 03.07' N, 06° 44.86' E

(2) 58° 01.33' N, 06° 45.21' E

(3) 57° 45.62' N, 06° 15.52' E

(4) 57° 21.69' N, 05° 27.38' E

(5) 57° 18.90' N, 05° 16.49' E

(6) 57° 18.37' N, 05° 12.91' E

(7) 57° 13.28' N, 05° 09.82' E

(8) 56° 18.76' N, 03° 22.89' E

Kart (Chart) 306:

NGO DATUM

(1) 58° 04.11' N, 06° 47.01' E

(2) 58° 02.93' N, 06° 45.50' E

(3) 58° 01.24' N, 06° 45.85' E

(4) 57° 45.54' N, 06° 16.15' E

(5) 57° 21.49' N, 05° 28.51' E

(6) 57° 18.70' N, 05° 17.62' E

(7) 57° 18.17' N, 05° 14.07' E

(8) 57° 13.08' N, 05° 10.95' E

(9) 57° 11.02' N, 05° 07.17' E

(10) 57° 10.13' N, 05° 04.25' E

(11) 57° 05.00' N, 04° 53.20' E

Kart (Chart) 11 og (and) 12:

WGS84 DATUM

(1) 58° 04.25' N, 06° 46.51' E

(2) 58° 04.18' N, 06° 46.30' E

(3) 58° 04.05' N, 06° 46.21' E

(4) 58° 03.61' N, 06° 45.50' E Kartgrense (Chart border) 12

(5) 58° 03.26' N, 06° 45.16' E

(6) 58° 03.15' N, 06° 45.02' E

(7) 58° 03.00' N, 06° 45.01' E Kartgrense (Chart border) 12

(8) 58° 02.63' N, 06° 45.35' E

(9) 58° 01.93' N, 06° 45.30' E

(10) 58° 01.35' N, 06° 45.36' E

(11) 57° 52.50' N, 06° 29.20' E

Kart (Chart) 301:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 04.13' N, 06° 46.39' E
- (2) 58° 01.34' N, 06° 45.36' E
- (3) 57° 21.75' N, 05° 27.52' E
- (4) 57° 18.13' N, 05° 13.11' E
- (5) 57° 13.34' N, 05° 09.97' E
- (6) 56° 18.87' N, 03° 23.04' E

Kart (Chart) 305:

WGS84 DATUM

- (1) 58° 04.24' N, 06° 46.49' E
- (2) 58° 03.20' N, 06° 45.06' E
- (3) 58° 01.33' N, 06° 45.35' E
- (4) 57° 42.09' N, 06° 10.00' E

Kart (Chart) 477:

ED50 DATUM

- (1) 58° 04.285' N, 06° 46.613' E
- (2) 58° 04.264' N, 06° 46.486' E
- (3) 58° 04.197' N, 06° 46.360' E
- (4) 58° 04.065' N, 06° 46.303' E

Kart (Charts): 11, 12, 301, 305, 306, 477, 559. (KildeID 50697). (Redaksjonen, Stavanger 16. november 2010).

Kart (Chart): 13

31995. * Rogaland. Egersund V. IALA piler. Kartrettelse (IALA arrows. Chart correction).

IALA pilene i følgende posisjoner er feil

(The IALA arrows in the following positions are incorrect):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 18.00' N, 06° 11.95' E
- (2) 58° 26.56' N, 05° 47.21' E
- (3) 58° 31.41' N, 05° 36.08' E

Bytt om rød og grønn prikk slik at IALA pilene viser grønn om styrbord og rød om babord
(Interchange red and green patch so that the IALA arrows show green on the starboard side and red on the port side).

Se skisse (See sketch).

Kart: 13. (KildeID 51479). (Redaksjonen, Stavanger 25. november 2010).



Kart (Chart): 15**32115. * Rogaland. Sandsfjorden. Gongstøvika. Kaidybder. Grunner (Quay depths. Underwater rocks).**

Påfør kaidybder og grunner i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks and quay depths in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 22.41' N, 06° 02.64' E 10.5m, slett (*delete*) 10m

(2) 59° 22.36' N, 06° 02.66' E 4.3m, slett (*delete*) 24m

(3) 59° 22.30' N, 06° 02.73' E 6.1m

(4) 59° 22.21' N, 06° 02.38' E 2.1m, slett (*delete*) 2.8m og (*and*) 14m

Kart (Chart): 15. (KildeID 51577). (Redaksjonen, Stavanger 18. november 2010).

Kart (Chart): 17**31775. * Rogaland. Fosen. Vågavågen. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 17.51' N, 05° 21.84' E

(2) 59° 17.51' N, 05° 21.94' E

(3) 59° 17.54' N, 05° 22.07' E

(4) 59° 17.57' N, 05° 22.07' E

(5) 59° 17.93' N, 05° 22.55' E

Kart (Chart): 17. (KildeID 51279). (Redaksjonen, Stavanger 8. november 2010).

Kart (Chart): 21**31934. * Hordaland. Lerøyna. Lerøyosen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 60° 13.98' N, 05° 09.03' E

(2) 60° 14.04' N, 05° 09.22' E

(3) 60° 14.12' N, 05° 09.70' E

(4) 60° 14.18' N, 05° 09.99' E

Kart (Chart): 21. (KildeID 51277). (Redaksjonen, Stavanger 15. november 2010).

Kart (Charts): 21, 23**31514. * Hordaland. Litlesotra. Anglevik. Luftspenn.**

Påfør luftspenn, friseilingshøyde 9m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 23.76' N, 05° 06.86' E

(2) 60° 23.78' N, 05° 06.86' E

Kart: 21, 23. (KildeID 50962). (Redaksjonen, Stavanger 1. november 2010).

*** Hordaland. Litlesotra. Anglevik. Overhead cable.**

Insert an overhead cable, with a vertical clearance of 9m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 23.76' N, 05° 06.86' E

(2) 60° 23.78' N, 05° 06.86' E

Charts: 21, 23.

Kart (Chart): 119**31494. * Hordaland. Osterfjorden. Lindås. Luftspenn. Undervannskabel.**

a) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 12m, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 34.29' N, 05° 23.13' E

(2) 60° 34.30' N, 05° 23.15' E

b) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 13m, mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 34.38' N, 05° 23.01' E

(2) 60° 34.41' N, 05° 23.06' E

c) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 14m, mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 34.98' N, 05° 22.12' E

(2) 60° 34.98' N, 05° 22.26' E

d) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 7m, mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 36.11' N, 05° 24.57' E

(2) 60° 36.09' N, 05° 24.57' E

e) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 7m, mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 36.07' N, 05° 24.57' E

(2) 60° 36.04' N, 05° 24.58' E

f) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde 4m, mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 36.04' N, 05° 24.84' E

(2) 60° 36.02' N, 05° 24.84' E

g) **Påfør** undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 36.01' N, 05° 24.62' E

(2) 60° 35.10' N, 05° 24.69' E

h) **Slett** luftspenn mellom følgende posisjoner:

(1) 60° 36.60' N, 05° 31.97' E

(2) 60° 36.56' N, 05° 31.88' E

Kart: 119. (KildeID 50962). (Redaksjonen, Stavanger 1. november 2010).

*** Hordaland. Osterfjorden. Lindås. Overhead cables. Submarine cable.**

a) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 12m, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 34.29' N, 05° 23.13' E

(2) 60° 34.30' N, 05° 23.15' E

b) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 13m, between the following positions:

(1) 60° 34.38' N, 05° 23.01' E

(1) 60° 34.41' N, 05° 23.06' E

c) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 14m, between the following positions:

(1) 60° 34.98' N, 05° 22.12' E

(2) 60° 34.98' N, 05° 22.26' E

d) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 7m, between the following positions:

(1) 60° 36.11' N, 05° 24.57' E

(2) 60° 36.09' N, 05° 24.57' E

e) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 7m, between the following positions:

(1) 60° 36.07' N, 05° 24.57' E

(2) 60° 36.04' N, 05° 24.58' E

f) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of 4m, between the following positions:

(1) 60° 36.04' N, 05° 24.84' E

(2) 60° 36.02' N, 05° 24.84' E

g) **Insert** submarine cable between the following positions:

(1) 60° 36.01' N, 05° 24.62' E

(2) 60° 35.10' N, 05° 24.69' E

h) **Delete** an overhead cable between the following positions:

(1) 60° 36.60' N, 05° 31.97' E

(2) 60° 36.56' N, 05° 31.88' E

Chart: 119.

Kart (Charts): 23, 120

31916. * Sogn og Fjordane. Hernar. Jørgensholmen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(**Insert** a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 60° 41.22' N, 04° 44.92' E

(2) 60° 41.15' N, 04° 45.04' E

(3) 60° 40.89' N, 04° 44.34' E

(4) 60° 40.65' N, 04° 44.47' E

(5) 60° 40.29' N, 04° 45.47' E

(6) 60° 40.21' N, 04° 46.02' E

(7) 60° 40.18' N, 04° 46.06' E

Kart (Charts): 23, 120. (KildelD 51277). (Redaksjonen, Stavanger 12. november 2010).

Kart (Chart): 121**31915. * Sogn og Fjordane. Ikefjorden. Risnesfjorden. Undervannskabler etablert (Submarine cables).**

Påfør undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 61° 05.07' N, 05° 37.08' E

(2) 61° 05.04' N, 05° 37.02' E

(3) 61° 04.86' N, 05° 37.16' E

(4) 61° 04.60' N, 05° 37.05' E

og *(and)*

(1) 61° 00.64' N, 05° 29.05' E

(2) 61° 00.83' N, 05° 28.43' E

(3) 61° 00.88' N, 05° 28.08' E

(4) 61° 00.86' N, 05° 27.91' E

Kart (Chart): 121. (KildeID 51277). (Redaksjonen, Stavanger 12. november 2010).

Kart (Chart): 38**32154. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Terningen fyr tent.**

Slett tidligere Efs (T) 18/30239/10

Fyr .nr. 407500 Terningen fyr er igjen tent.

WGS84 DATUM

63° 29.63' N, 09° 02.35' E

Kart: 38. Fyrnr. 407500 (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Terningen lighthouse.**

Delete former Efs (T) 18/30239/10

Light No. 407500 Terningen lighthouse is now lit.

WGS84 DATUM

63° 29.63' N, 09° 02.35' E

Chart: 38. Light No. 407500.

Kart (Charts): 38, 43**32315. * Sør-Trøndelag. Bjugn fjorden. Kjeungskjæret lykt delvis omskjernet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

63° 43.607' N, 09° 31.858' E

(1) 088.0° - 093.5° Ny sektor

(2) 093.5° - 113.5°

(3) 113.5° - 128.5°

(4) 128.5° - 141.0°

(5) 141.0° - 191.5°

(6) 191.5° - 249.5°

(7) 249.5° - 262.5°

(8) 262.5° - 278.0°

(9) 004.5° - 019.5°

(10) 019.5° - 022.0°

(11) 022.0° - 024.5°

(12) 024.5° - 030.0°

(13) 030.0° - **046.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 38, 43. Fyrnr. 472900. (KildeID 51621). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18. november 2010).

*** Sør-Trøndelag. Bjugn fjorden. Kjeungskjæret light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 43.607' N, 09° 31.858' E

(1) 088.0° - 093.5° New sector

(2) 093.5° - 113.5°

(3) 113.5° - 128.5°

(4) 128.5° - 141.0°

(5) 141.0° - 191.5°

(6) 191.5° - 249.5°

(7) 249.5° - 262.5°

(8) 262.5° - 278.0°

(9) 004.5° - 019.5°

(10) 019.5° - 022.0°

(11) 022.0° - 024.5°

(12) 024.5° - 030.0°

(13) 030.0° - **046.5°**

Character unchanged.

Charts: 38, 43. Light No. 472900.

Kart (Charts): 130, 458**32239. * Sør-Trøndelag. Trondheim. Østmarktangen lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

63° 27.41' N, 10° 26.70' E

NGO DATUM

63° 27.399' N, 10° 27.032' E

(1) G **055.0°** - 059.5°

(2) W 059.5° - 069.5°

(3) R 069.5° - 101.0°

(4) G 101.0° - 110.5°

(5) W 110.5° - **163.5°**

(6) R **163.5°** - **176.0°**

(7) W **176.0°** - 207.5°

(8) G 207.5° - 233.0°

(9) W 233.0° - 240.5°

(10) R 240.5° - 258.0°

(11) G 258.0° - 265.0°

Karakter uforandret.

Kart: 130, 458. Fyrnr. 419300. (KildeID 51621). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18. november 2010).

*** Sør-Trøndelag. Trondheim. Østmarktangen light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 27.41' N, 10° 26.70' E

NGO DATUM

63° 27.399' N, 10° 27.032' E

(1) G **055.0°** - 059.5°

(2) W 059.5° - 069.5°

(3) R 069.5° - 101.0°

(4) G 101.0° - 110.5°

(5) W 110.5° - **163.5°**

(6) R **163.5°** - **176.0°**

(7) W **176.0°** - 207.5°

(8) G 207.5° - 233.0°

(9) W 233.0° - 240.5°

(10) R 240.5° - 258.0°

(11) G 258.0° - 265.0°

Character unchanged.

Charts: 130, 458. Light No. 419300.

32155. * Sør-Trøndelag. Trondheim. Østmarktangen lykt tent (Light lit).

Slett tidligere (**Delete former**) Efs (T) 20/31219/10

Østmarktangen lykt i følgende posisjon er igjen tent:

(Østmarktangen light in the following position is now lit):

63° 27.40' N, 10° 26.70' E

Kart (Charts): 130, 458. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

Kart (Chart): 131**32274. * Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Levanger lykt delvis omskjermet. Ny karakter.**

a) Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

63° 45.187' N, 11° 17.539' E

(1) R **157.5°** - 176.0°

(2) W 176.0° - **212.0°**

(3) G **212.0°** - 310.5°

(4) W 310.5° - **324.5°**

(5) R **324.5°** - 339.5°

b) **Endre** karakter til **Oc 6s**.

Kart: 131 (også spesial). Fyrnr. 421200. (KildeID 51621). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18. november 2010).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Levanger light. New character.**

a) **Amend** sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 45.187' N, 11° 17.539' E

(1) R **157.5°** - 176.0°

(2) W 176.0° - **212.0°**

(3) G **212.0°** - 310.5°

(4) W 310.5° - **324.5°**

(5) R **324.5°** - 339.5°

b) **Amend** character to **Oc 6s**.

Chart: 131 (also plan). Light No. 421200.

32156. * Sør-Trøndelag. Levanger havn. Lykt tent.

Slett tidligere Efs (T) 19/958/10.

Levanger lykt i følgende posisjon, er igjen tent:

WGS84 DATUM

63° 45.18' N, 11° 17.53' E

Kart: 131. Fyrnr. 421200. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Sør-Trøndelag. Levanger. Light lit.**

Delete former Efs (T) 19/958/10.

Levanger light, in the following position, is now lit:

WGS84 DATUM

63° 45.18' N, 11° 17.53' E

Chart: 131. Light No. 421200.

Kart (Chart): 50

31994. * Nord-Trøndelag. Sklinnabanken. Dybdepunkt. Kartrettelse (Depth. Chart correction).

Endre dybde til **247m** i følgende posisjon:

(**Amend** depth to **247m** in the following position):

WGS84 DATUM

65° 11.90' N, 10° 21.76' E

Kart (Chart): 50. (KildeID 51477). (Redaksjonen, Stavanger 16. november 2010).

Kart (Charts): 54, 56

31954. * Sør-Helgeland. Lånan. Floværet. NØ-re Andholmgrunne lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

65° 50.45' N, 11° 47.68' E

(1) R **009.5°** - **023.0°**

(2) W **023.0°** - 027.5°

(3) G 027.5° - **194.0°**

(4) W **194.0°** - 201.0°

(5) R 201.0° - **214.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 54, 56. Fyrnr. 649600. (KildeID 51440). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. november 2010).

*** Sør-Helgeland. Lånan. Floværet. NØ-re Andholmgrunne light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

65° 50.45' N, 11° 47.68' E

(1) R **009.5°** - **023.0°**

(2) W **023.0°** - 027.5°

(3) G 027.5° - **194.0°**

(4) W **194.0°** - 201.0°

(5) R 201.0° - **214.0°**

Character unchanged.

Charts: 54, 56. Light No. 649600.

Kart (Chart) 56

32216* Sør-Helgeland. Husvær. Inøya Ø. Jernstang reetablert.

Slett tidligere Efs (T) 02/93/09.

Jernstang i følgende posisjon er reetablert:

WGS84 DATUM

65° 55.62' N, 12° 08.15' E

Kart: 56. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Sør-Helgeland. Husvær. Inøya E. Iron pole reestablished.**

Delete former Efs (T) 02/93/09.

The iron pole in following position has been reestablished:

WGS84 DATUM

65° 55.62' N, 12° 08.15' E

Chart: 56.

Kart (Charts): 56, 57

31938. * Sør-Helgeland. Dønna. Skagafjorden. Åkvik lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 02.31' N, 12° 18.57' E

(1) R **007.5°** - **022.5°**

(2) W **022.5°** - **144.0°**

(3) G **144.0°** - 164.0°

(4) W 164.0° - 169.5°

(5) R 169.5° - **180.0°**

(6) G **180.0°** - 204.0°

(7) W 204.0° - 222.5°

(8) R 222.5° - **224.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 56, 57. Fyrnr. 647200. (KildeID 51440). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. november 2010).

*** Sør-Helgeland. Dønna. Skagafjorden. Åkvik light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 02.31' N, 12° 18.57' E

(1) R **007.5°** - **022.5°**

(2) W **022.5°** - **144.0°**

(3) G **144.0°** - 164.0°

(4) W 164.0° - 169.5°

(5) R 169.5° - **180.0°**

(6) G **180.0°** - 204.0°

(7) W 204.0° - 222.5°

(8) R 222.5° - **224.0°**

Character unchanged.

Charts: 56, 57. Light No. 647200.

Kart (Chart): 59**32235. * Sør-Helgeland. Aldersundet. Ås. Overrettlanterner etablert.**

a) **Påfør** Aldersund øvre lanterne, **F R**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 23.86' N, 13° 08.19' E

b) **Påfør** Aldersund nedre lanterne, **F R**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 23.96' N, 13° 08.19' E

c) **Påfør** en overrettlinje, **179.5°**, mellom Aldersund øvre og Aldersund nedre

Kart: 59. Fyrnr. 625522, 625524 (KildeID 51618). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 17. november 2010).

*** Sør-Helgeland. Aldersundet. Ås. Leading lights.**

a) **Insert** Aldersund øvre light, **F R**, in the following position:

WGS84 DATUM

66° 23.86' N, 13° 08.19' E

b) **Insert** Aldersund nedre light, **F R**, in the following position:

WGS84 DATUM

66° 23.96' N, 13° 08.19' E

c) **Insert** a leading line, **179.5°**, between Aldersund øvre and Aldersund nedre

Chart: 59. Light No. 625522, 625524.

Kart (Charts): 61, 63**31996. * Nord-Helgeland. Håvær fjorden. Innmyken. Lanterne etablert.**

Se tidligere Efs (p) 15/911/08

Påfør Flesa lanterne, **Iso G 2s** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 43.13' N, 12° 31.19' E

Kart: 61, 63. Fyrnr. 669673 (KildeID 51441). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 8. november 2010).

*** Nord-Helgeland. Håvær fjorden. Innmyken. Light.**

See former Efs (p) 15/911/08

Insert Flesa light, **Iso G 2s** in the following position:

WGS84 DATUM

66° 43.13' N, 12° 31.19' E

Charts: 61, 63. Light No. 669673.

32034. * Nord-Helgeland. Håværfjorden. Innmyken. Lanterne.**Se** tidligere Efs (P) 15/911/08**Slett** tidligere Efs (P) 11/544/09a) **Påfør** Jarsteinholmen lanterne, **Iso R 2s** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 43.50' N, 12° 30.06' E

b) **Slett** lanterne, **Q G** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 43.56' N, 12° 30.12' E

Kart: 61, 63. Fyrnr. 669776 (KildeID 51441). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 8. november 2010).

*** Nord-Helgeland. Håværfjorden. Innmyken. Light.****See** former Efs (P) 15/911/08**Delete** former Efs (P) 11/544/09a) **Insert** Jarsteinholmen light, **Iso R 2s** in the following position:

WGS84 DATUM

66° 43.50' N, 12° 30.06' E

b) **Delete** light, **Q G** in the following position:

WGS84 DATUM

66° 43.56' N, 12° 30.12' E

Charts: 61, 63. Light No. 669776.

32014. * Nord-Helgeland. Gurafjorden. Innmyken. Lanterne etablert.**Se** tidligere Efs (P) 15/911/08**Påfør** Værjeholmen lanterne, **Q R** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

66° 43.91' N, 12° 28.09' E

Kart: 61, 63. Fyrnr. 669878 (KildeID 51441). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 8. november 2010).

*** Nord-Helgeland. Gurafjorden. Innmyken. Light.****See** former Efs (P) 15/911/08**Insert** Værjeholmen light, **Q R** in the following position:

WGS84 DATUM

66° 43.91' N, 12° 28.09' E

Charts: 61, 63. Light No. 669878.

Kart (Chart): 64**32218. * Salten. Fugløyvær. Reksøyen S. Fallmannsgrunnen jernstang reetablert.****Slett** tidligere Efs (T) 10/488/09.

Fallmannsgrunnen jernstang i følgende posisjon er reetablert:

WGS84 DATUM

67° 01,73' N 13° 35,50' E

Kart: 64. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Salten Fugløyvær. Reksøyan S. Fallmannssgrunnen iron pole reestablished.**

Delete former Efs (T) 10/488/09.

Fallmannssgrunnen iron pole, in the following position, has been reestablished:

WGS84 DATUM

67° 01,73' N 13° 35,50' E

Chart: 64.

Kart (Chart): 67

32217. * Salten. Engelvær. Jernstang reetablert (Iron pole reestablished).

Slett tidligere Efs (T) 14/865/07.

(Delete former Efs (T) 14/865/07).

Jernstang i følgende posisjon er reetablert:

(The iron pole in the following position has been reestablished):

WGS84 DATUM

67° 51.36' N, 14° 37.58' E

Kart (Chart): 67. KildeID 30760. (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

Kart (Charts): 67, 68

32255. * Salten. Jernstenger reetablert.

Slett tidligere Efs (T) 16/739/03.

Følgende jernstenger er nå reetablert:

Kart	Navn	Posisjon (WGS84 DATUM):
------	------	-------------------------

67	Bonden	67° 47.03' N, 14° 32.29' E
----	--------	----------------------------

67	Innbrettingbåan	67° 47.08' N, 14° 44.33' E
----	-----------------	----------------------------

68	Dalsvær	68° 04.42' N, 15° 19.35' E
----	---------	----------------------------

Kart: 67, 68. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Salten. Iron poles reestablished.**

Delete former Efs (T) 16/739/03.

The following iron poles have been reestablished:

Chart Name	Position (WGS84 DATUM):
------------	-------------------------

67	Bonden	67° 47.03' N, 14° 32.29' E
----	--------	----------------------------

67	Innbrettingbåan	67° 47.08' N, 14° 44.33' E
----	-----------------	----------------------------

68	Dalsvær	68° 04.42' N, 15° 19.35' E
----	---------	----------------------------

Charts: 67, 68.

Kart (Chart): 70**32254. * Lofoten. Røst. Vedøy. Jernstang reetablert.**

Slett tidligere Efs (T) 15/28735/10.

Se tidligere Efs (T) 9/27394/10.

Jernstang i følgende posisjon er reetablert:

WGS84 DATUM

67° 28.35' N, 11° 59.95' E

Kart: 70. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

*** Lofoten. Røst. Vedøy. Iron pole reestablished.**

Delete former Efs (T) 15/28735/10.

See former Efs (T) 9/27394/10.

The iron pole at in the following position has been reestablished:

WGS84 DATUM

67° 28.35' N, 11° 59.95' E

Chart: 70.

Kart (Chart): 140**31937. * Salten. Tysfjorden. Haukøyfjorden. Kardinalmerker nedlagt.**

Slett Kardinalmerker i følgende posisjoner:

(Delete cardinal marks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 09.05' N, 16° 14.38' E

(2) 68° 10.31' N, 16° 15.39' E

(3) 68° 10.32' N, 16° 15.97' E

Kart (Chart): 140. (KildeID 51439). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15. november 2010).

31918. * Salten. Skarberget. Langosen. Staker utgår.

a) **Slett** rød staker i posisjon (1)

b) **Slett** grønn staker i posisjon (2)

WGS84 DATUM

(1) 68° 14.03' N, 16° 14.19' E

(2) 68° 14.15' N, 16° 14.27' E

Kart: 140. (KildeID 51437). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 5. november 2010).

*** Salten. Skarberget. Langosen. Spar buoys.**

a) **Delete** red spar bouy in position (1)

b) **Delete** green spar buoy in position (2)

WGS84 DATUM

(1) 68° 14.03' N, 16° 14.19' E

(2) 68° 14.15' N, 16° 14.27' E

Chart: 140.

Kart (Charts): 79, 80**31876. * Sør-Troms. Vågsfjorden. Bjarkøya. Mellomvika. Undervannskabel etablert (Submarine cable. Anchor berth).**

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 69° 00.07' N, 16° 31.80' E
- (2) 69° 00.07' N, 16° 32.00' E
- (3) 69° 00.25' N, 16° 32.39' E
- (4) 69° 00.51' N, 16° 33.95' E
- (5) 69° 00.77' N, 16° 34.61' E
- (6) 69° 01.10' N, 16° 35.00' E Kartgrense (*Chart border*) 79
- (7) 69° 01.37' N, 16° 35.31' E
- (8) 69° 01.92' N, 16° 37.91' E
- (9) 69° 02.23' N, 16° 38.63' E
- (10) 69° 03.01' N, 16° 43.74' E
- (11) 69° 03.26' N, 16° 45.91' E
- (12) 69° 03.77' N, 16° 47.32' E
- (13) 69° 03.81' N, 16° 47.82' E
- (14) 69° 03.78' N, 16° 48.60' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in the following position):

69° 00.08' N, 16° 32.14' E

Kart (Charts): 79, 80. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (Chart): 82**31894. * Sør-Troms. Selfjorden. Rødsand. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 69° 08.29' N, 17° 01.38' E
- (2) 69° 08.73' N, 17° 02.05' E
- (3) 69° 10.19' N, 17° 01.98' E
- (4) 69° 10.69' N, 17° 02.17' E

Kart (Chart): 82. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (*Charts*): 82, 85

31874. * Sør-Troms. Gryllefjorden. Gryllefjord . Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 69° 21.83' N, 17° 02.35' E
- (2) 69° 21.89' N, 17° 02.43' E
- (3) 69° 21.96' N, 17° 02.96' E
- (4) 69° 21.95' N, 17° 03.51' E
- (5) 69° 21.66' N, 17° 05.97' E
- (6) 69° 21.64' N, 17° 06.39' E
- (7) 69° 21.67' N, 17° 06.50' E

Kart (*Charts*): 82, 85. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

31854. * Sør-Troms. Bergsfjord. Ballesvika. Undervannskabler etablert. Ankertegn utgår (*Submarine Cables. Anchor berth*).

a) **Påfør** undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 69° 24.808' N, 17° 13.518' E
- (2) 69° 25.034' N, 17° 13.753' E
- (3) 69° 25.045' N, 17° 14.031' E
- (4) 69° 24.972' N, 17° 15.000' E Kartgrense (*Chart border*) 82
- (5) 69° 25.016' N, 17° 15.171' E
- (6) 69° 25.224' N, 17° 15.396' E
- (7) 69° 25.450' N, 17° 16.068' E
- (8) 69° 25.864' N, 17° 16.646' E
- (9) 69° 26.307' N, 17° 18.500' E Kartgrense (*Chart border*) spesial (*plan*) 85
- (10) 69° 26.39' N, 17° 18.80' E
- (11) 69° 26.53' N, 17° 18.95' E

og (*and*)

- (1) 69° 24.750' N, 17° 12.351' E
- (2) 69° 25.117' N, 17° 10.532' E
- (3) 69° 25.166' N, 17° 09.884' E
- (4) 69° 25.124' N, 17° 09.606' E
- (5) 69° 25.068' N, 17° 09.526' E
- (6) 69° 25.003' N, 17° 09.323' E
- (7) 69° 24.939' N, 17° 09.253' E
- (8) 69° 24.882' N, 17° 08.955' E
- (9) 69° 24.926' N, 17° 08.152' E
- (10) 69° 24.883' N, 17° 07.758' E
- (11) 69° 24.300' N, 17° 06.108' E Kartgrense (*Chart border*) spesial (*plan*) 85
- (12) 69° 24.19' N, 17° 05.84' E
- (13) 69° 23.78' N, 17° 05.33' E
- (14) 69° 23.56' N, 17° 05.32' E
- (15) 69° 23.24' N, 17° 05.82' E
- (16) 69° 23.18' N, 17° 06.41' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in the following position):

69° 24.691' N, 17° 11.357' E

Kart (*Charts*): 82, 85 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (*Chart*): 85

31834. * Sør-Troms. Mefjorden. Mefjordbotn. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 69° 30.32' N, 17° 29.44' E

(2) 69° 30.54' N, 17° 31.90' E

(3) 69° 30.31' N, 17° 33.80' E

(4) 69° 29.62' N, 17° 35.23' E

(5) 69° 29.31' N, 17° 36.45' E

(6) 69° 28.94' N, 17° 36.98' E

(7) 69° 28.34' N, 17° 38.32' E

(8) 69° 28.21' N, 17° 39.00' E

(9) 69° 28.23' N, 17° 39.72' E

(10) 69° 28.17' N, 17° 40.37' E

(11) 69° 28.21' N, 17° 40.64' E

Kart (*Chart*): 85. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (*Charts*): 98, 489

31917. * Vest-Finnmark. Rypefjord. Leirvika. Undervannskabler etablert (*Submarine cables*).

Påfør undervannskabler mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine cables between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 70° 37.655' N, 23° 39.566' E

(2) 70° 37.571' N, 23° 39.406' E

(3) 70° 37.401' N, 23° 39.235' E

(4) 70° 37.174' N, 23° 38.565' E

(5) 70° 37.096' N, 23° 38.422' E

(6) 70° 37.040' N, 23° 38.424' E

og (*and*)

(1) 70° 37.212' N, 23° 38.861' E

(2) 70° 37.183' N, 23° 38.710' E

(3) 70° 37.093' N, 23° 38.451' E

(4) 70° 37.040' N, 23° 38.426' E

Kart (*Charts*): 98, 489. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (Chart): 99

31919. * Vest-Finnmark. Repparfjorden. Innerneset. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 70° 31.97' N, 24° 07.45' E
- (2) 70° 31.93' N, 24° 07.61' E
- (3) 70° 31.20' N, 24° 09.08' E
- (4) 70° 30.86' N, 24° 10.77' E
- (5) 70° 30.46' N, 24° 12.29' E
- (6) 70° 29.42' N, 24° 14.70' E
- (7) 70° 29.14' N, 24° 16.62' E
- (8) 70° 28.97' N, 24° 17.11' E
- (9) 70° 27.74' N, 24° 18.06' E
- (10) 70° 27.54' N, 24° 18.64' E
- (11) 70° 27.55' N, 24° 18.96' E

Kart (Chart): 99. (KildeID 50978). (Telenor, Bergen 21. oktober 2010).

Kart (Chart): 113

31936. * Øst-Finnmark. Vardø. Svartnes havn. Utdypning. Dybder (*Dredging. Depths*).

Påfør nye dybder i følgende posisjoner:

(Insert new depths in the following positions):

Kart (Chart) 113 spesial (*plan*):

WGS84 DATUM

- (1) 70° 22.076' N, 31° 03.185' E 6.4m, slett (*delete*) 6m
- (2) 70° 22.037' N, 31° 03.162' E 9.3m, slett (*delete*) 6m
- (3) 70° 22.015' N, 31° 02.868' E 9m, slett (*delete*) 6.6m
- (4) 70° 21.982' N, 31° 02.326' E 7.2m, slett (*delete*) 6.6m
- (5) 70° 21.898' N, 31° 02.106' E 6.9m, slett (*delete*) 5.7m
- (6) 70° 21.870' N, 31° 02.046' E 7.3m, slett (*delete*) 5.9m
- (7) 70° 21.921' N, 31° 01.853' E 8.3m, slett (*delete*) 7m
- (8) 70° 21.856' N, 31° 01.802' E slett (*delete*) 5.7m
- (9) 70° 21.871' N, 31° 01.751' E 5.8m, slett (*delete*) 6.6m
- (10) 70° 21.818' N, 31° 01.702' E 6m, slett (*delete*) 6.3m
- (11) 70° 21.761' N, 31° 01.954' E 4.1m
- (12) 70° 21.727' N, 31° 01.735' E 3.7m, slett (*delete*) tørrfall (*drying area*)

Kart (Chart) 113:

WGS84 DATUM

- (1) 70° 22.04' N, 31° 03.16' E 9.3m, slett (*delete*) 6m
- (2) 70° 21.98' N, 31° 02.33' E 7.2m, slett (*delete*) 6.6m
- (3) 70° 21.90' N, 31° 02.11' E 6.9m, slett (*delete*) 5.4m
- (4) 70° 21.86' N, 31° 01.81' E slett (*delete*) 5.4m
- (5) 70° 21.73' N, 31° 01.74' E 3.7m, slett (*delete*) tørrfall (*drying area*)

Kart (Chart): 113 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 51442). (Redaksjonen, Stavanger 15. november 2010).

NORDSJØEN
(North Sea)

Kart (Charts): 301, 559

32134. * Nordsjøen. Engelsk sektor. Valhallfeltet S. Plattform utgår.

Slett plattform i følgende posisjon:

ED50 DATUM

56° 01.05' N, 03° 11.42' E

Kart: 301, 559. (KildeID 48303). (Admiralty Notices to Mariners 2/176/10).

*** North Sea. United Kingdom Sector. Valhall Field S. Platform.**

Delete platform in the following position:

ED50 DATUM

56° 01.05' N, 03° 11.42' E

Charts: 301, 559.

32174. * Nordsjøen. Engelsk sektor. Shelly oljefelt. Plattform utgår.

Slett plattform i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 54.10' N, 01° 24.20' E

ED50 DATUM

57° 54.14' N, 01° 24.30' E

Kart: 301, 559. (KildeID 48303). (Admiralty Notices to Mariners 40/4784/10).

*** North Sea. United Kingdom Sector. Shelly Oil Field. Platform.**

Delete platform in the following position:

WGS84 DATUM

57° 54.10' N, 01° 24.20' E

ED50 DATUM

57° 54.14' N, 01° 24.30' E

Charts: 301, 559.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND (Norwegian Sea Westward to Island)

Kart (Charts): 307, 558

32135. * Norskehavet. Engelsk sektor. Magnus oljefelt. Hefte.

Påfør et hefte i følgende posisjon:

ED50 DATUM

61° 40.93' N, 01° 29.91' E

Kart: 307, 558. (KildeID 48303). (Admiralty Notices to Mariners 33/3981/10).

*** North Sea. United Kingdom Sector. Magnus Oil Field. Obstruction.**

Insert an obstruction in the following position:

ED50 DATUM

61° 40.93' N, 01° 29.91' E

Charts: 307, 558.

SVALBARD

Kart (Chart): 526

32079. * Svalbard. Hornsund. Gåshamna. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 526 spesial (plan):

WGS84 DATUM

- (1) 76° 57.003' N, 15° 45.925' E 10m, slett (*delete*) 14m
- (2) 76° 56.927' N, 15° 45.947' E skjær (*rock*), slett (*delete*) 8m
- (3) 76° 56.890' N, 15° 46.096' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (4) 76° 56.868' N, 15° 46.070' E 1.6m, slett (*delete*) 4m
- (5) 76° 56.849' N, 15° 46.197' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett ankringsplass (*delete anchorage*)
- (6) 76° 56.807' N, 15° 46.072' E 1.3m, slett (*delete*) 2m
- (7) 76° 56.808' N, 15° 46.370' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m
- (8) 76° 56.967' N, 15° 46.391' E 3.5m, slett (*delete*) 5m
- (9) 76° 56.914' N, 15° 46.849' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (10) 76° 56.930' N, 15° 47.236' E 3.3m, slett (*delete*) 8m
- (11) 76° 56.706' N, 15° 47.870' E 4.5m, slett (*delete*) 4.5m og (*and*) 5.5m
- (12) 76° 56.610' N, 15° 47.991' E 3.3m
- (13) 76° 56.901' N, 15° 51.360' E 9.5m, slett (*delete*) 12m

- (14) 76° 56.590' N, 15° 51.708' E 4.6m, slett (*delete*) 6m
- (15) 76° 56.758' N, 15° 51.930' E 6.1m, slett (*delete*) 9m
- (16) 76° 56.853' N, 15° 52.391' E 3m
- (17) 76° 56.931' N, 15° 52.442' E 3.7m, slett (*delete*) 8m
- (18) 76° 56.857' N, 15° 52.692' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 3m
- (19) 76° 56.676' N, 15° 52.811' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (20) 76° 56.618' N, 15° 52.627' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (21) 76° 56.575' N, 15° 52.554' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m
- (22) 76° 56.979' N, 15° 52.828' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (23) 76° 56.888' N, 15° 53.602' E 2.7m, slett (*delete*) 6m
- (24) 76° 57.082' N, 15° 52.997' E 3m, slett (*delete*) 7.5m
- (25) 76° 57.113' N, 15° 53.379' E 1.1m
- (26) 76° 57.145' N, 15° 53.193' E 4m, slett(*delete*) 6m
- (27) 76° 57.194' N, 15° 53.172' E 5.2m
- (28) 76° 57.462' N, 15° 54.843' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (29) 76° 57.268' N, 15° 54.680' E 3.7m, slett (*delete*) 6m
- (30) 76° 57.170' N, 15° 54.794' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (31) 76° 57.161' N, 15° 54.444' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 3.5m
- (32) 76° 57.134' N, 15° 54.358' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (33) 76° 57.056' N, 15° 54.444' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 3m
- (34) 76° 56.910' N, 15° 54.053' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (35) 76° 56.868' N, 15° 54.126' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1m

Kart (Chart) 526:

WGS84 DATUM

- (1) 76° 57.00' N, 15° 45.92' E 10m, slett (*delete*) 14m
- (2) 76° 56.85' N, 15° 46.20' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett 4m og (*and*) ankringsplass (*delete anchorage*)
- (3) 76° 56.93' N, 15° 47.24' E 3.3m
- (4) 76° 56.90' N, 15° 51.36' E 9.5m, slett (*delete*) 12m
- (5) 76° 56.59' N, 15° 51.71' E 4.6m, slett (*delete*) 6m
- (6) 76° 56.85' N, 15° 52.39' E 3m
- (7) 76° 56.58' N, 15° 52.55' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m
- (8) 76° 56.98' N, 15° 52.83' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 2m og (*and*) 7.5m
- (9) 76° 56.89' N, 15° 53.60' E 2.7m, slett (*delete*) 6m
- (10) 76° 57.11' N, 15° 53.38' E 1.1m, slett (*delete*) 3m
- (11) 76° 57.19' N, 15° 53.17' E 5.2m
- (12) 76° 57.46' N, 15° 54.84' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (13) 76° 57.06' N, 15° 54.44' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (14) 76° 56.87' N, 15° 54.13' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1m

Kart (Chart): 526 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 51560). (Redaksjonen, Stavanger 17. november 2010).

Kart (Charts): 507, 514, 533, 534**31956. * Svalbard. Barentsøya NE. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Charts) 533, 534:

WGS84 DATUM

- (1) 78° 38.68' N, 22° 10.45' E 8.7m
- (2) 78° 37.85' N, 22° 09.96' E 4.6m
- (3) 78° 37.31' N, 22° 10.06' E 6.2m
- (4) 78° 36.87' N, 22° 12.24' E 14m
- (5) 78° 36.43' N, 22° 10.06' E 4.7m
- (6) 78° 37.08' N, 22° 02.56' E 9.2m
- (7) 78° 37.13' N, 21° 48.04' E 8.6m, slett (*delete*) 9.4m og (*and*) 8.8m
- (8) 78° 36.74' N, 21° 47.99' E 7.7m
- (9) 78° 36.39' N, 21° 47.30' E 7m
- (10) 78° 36.01' N, 21° 47.19' E 4.4m
- (11) 78° 37.35' N, 21° 52.87' E 13m
- (12) 78° 37.12' N, 21° 56.61' E 13m
- (13) 78° 36.74' N, 21° 56.52' E 11m
- (14) 78° 36.33' N, 21° 52.81' E 9.6m
- (15) 78° 36.02' N, 21° 54.41' E 5.6m
- (16) 78° 36.15' N, 21° 59.83' E 11.5m
- (17) 78° 35.88' N, 22° 03.14' E 9.9m
- (18) 78° 35.64' N, 22° 03.44' E 7.3m
- (19) 78° 35.60' N, 22° 07.23' E 14.5m
- (20) 78° 35.75' N, 22° 12.42' E 9.4m
- (21) 78° 35.37' N, 22° 13.38' E 10m
- (22) 78° 35.56' N, 21° 50.78' E 4.9m
- (23) 78° 34.92' N, 21° 49.40' E 1.6m
- (24) 78° 35.65' N, 21° 52.58' E 3.3m
- (25) 78° 35.75' N, 21° 55.47' E 4.8m
- (26) 78° 35.48' N, 21° 58.11' E 6.9m
- (27) 78° 35.20' N, 21° 58.13' E 7.9m
- (28) 78° 35.22' N, 21° 56.89' E 3.7m
- (29) 78° 35.03' N, 21° 57.60' E 4m
- (30) 78° 34.86' N, 21° 59.05' E 7.7m
- (31) 78° 34.71' N, 21° 58.16' E 3.7m
- (32) 78° 34.42' N, 21° 58.70' E 3.7m
- (33) 78° 34.23' N, 21° 58.63' E 3.8m
- (34) 78° 34.58' N, 22° 02.35' E 12m
- (35) 78° 34.19' N, 22° 02.98' E 13m
- (36) 78° 34.21' N, 22° 00.80' E 7.1m
- (37) 78° 33.82' N, 21° 58.41' E 4m
- (38) 78° 33.68' N, 21° 59.24' E 3.7m
- (39) 78° 33.24' N, 22° 00.80' E 3.5m
- (40) 78° 33.53' N, 22° 02.22' E 9m
- (41) 78° 33.61' N, 22° 04.31' E 9.5m
- (42) 78° 33.73' N, 22° 05.71' E 12.5m
- (43) 78° 33.13' N, 22° 05.18' E 6.4m
- (44) 78° 32.50' N, 22° 03.69' E 9.3m

- (45) 78° 32.83' N, 22° 01.36' E 4.9m
- (46) 78° 32.59' N, 22° 01.28' E 4.4m
- (47) 78° 32.05' N, 22° 01.27' E 3.4m
- (48) 78° 31.63' N, 22° 01.16' E 4.3m
- (49) 78° 32.00' N, 22° 05.28' E 13.5m

Kart (*Chart*) 507:

ED50 DATUM

- (1) 78° 38.69' N, 22° 10.55' E 8.5m, slett (*delete*) 10m
- (2) 78° 37.85' N, 22° 10.07' E 4.5m
- (3) 78° 36.44' N, 22° 10.16' E 4.5m
- (4) 78° 37.10' N, 22° 02.62' E 9m, slett (*delete*) 14m
- (5) 78° 36.75' N, 21° 56.56' E 11m
- (6) 78° 35.66' N, 21° 52.67' E 3m
- (7) 78° 35.28' N, 21° 57.38' E 3.5m
- (8) 78° 34.29' N, 21° 59.35' E 3.5m
- (9) 78° 33.31' N, 22° 01.43' E 3.5m
- (10) 78° 32.11' N, 22° 01.91' E 3m
- (11) 78° 33.19' N, 22° 05.82' E 6m
- (12) 78° 35.81' N, 22° 13.05' E 9m
- (13) 78° 35.71' N, 22° 04.09' E 7m

Kart (*Chart*) 514:

ED50 DATUM

- (1) 78° 47.57' N, 21° 39.69' E 13m, slett (*delete*) 18m
- (2) 78° 42.76' N, 21° 27.20' E 5.5m, slett (*delete*) 69m
- (3) 78° 36.44' N, 22° 10.16' E 4.5m

Kart (*Charts*): 507, 514, 533, 534. (KildeID 51458). (Redaksjonen, Stavanger 15. november 2010).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Charts): 4, 401, 452

32238. *(T) Oslofjorden. Oslo havn. Galteskjær. Galten lykt slukket.

Galten lykt i følgende posisjon er midlertidig slukket til midten av januar 2011.

Kart 4:

WGS84 DATUM

59° 53.61' N, 10° 42.16' E

Kart 452:

NGO DATUM

59° 53.56' N, 10° 42.45' E

Kart 401:

ED50 DATUM

59° 53.64' N, 10° 42.25' E

Kart: 4, 401, 452. Fyrnr.024400. (KildeID 51698). (Oslo havn, 23. november 2010).

*** Oslofjorden. Oslo havn. Galteskjær. Galten light unlit.**

Galten ligh in the following position will be temporarily unlit until mid January 2011.

Kart 4:

WGS84 DATUM

59° 53.61' N, 10° 42.16' E

Kart 452:

NGO DATUM

59° 53.56' N, 10° 42.45' E

Kart 401:

ED50 DATUM

59° 53.64' N, 10° 42.25' E

Charts: 4, 401, 452. Light No. 024400.

Kart (Charts): 2, 5, 480

32319. * (P) Oslofjorden. Larvik. Revet. Ny lanterne.

Det vil etableres en ny lanterne, karakter FI G 3s, på molo ved Revet:

WGS84 DATUM

59° 02.3' N, 10° 02.3' E

Kart: 2, 5, 480. (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst, Arendal 24. november 2010).

*** (P) Oslofjorden. Larvik. Revet. New light.**

A new light, character Fl G 3s, will be established on the mole at Revet:

WGS84 DATUM

59° 02.3' N, 10° 02.3' E

Charts: 2, 5, 480.

Kart (Chart): 9**32158. * (T) Aust-Agder. Ny-Hellesund. Helleboen. Jernstang havarert. Øst-kardinalstake midlertidig etablert.**

a) Stang på Helleboen i følgende posisjon er havarert:

WGS84 DATUM

58° 02.68' N, 07° 51.12' E

b) Øst-kardinalstake (BYB) er midlertidig etablert i følgende posisjon:

58° 02.64' N, 07° 51.18' E

Kart: 9. (KildelD 30760). (Kystverket Sørøst, Arendal 19. november 2010).

*** (T) Aust-Agder. Ny-Hellesund- Helleboen. Iron pole damaged. East cardinal mark temporarily established.**

a) *The iron pole on Helleboen in the following position has been damaged:*

WGS84 DATUM

58° 02.68' N, 07° 51.12' E

b) *An east cardinal mark (BYB) has been temporarily established in the following position:*

58° 02.64' N, 07° 51.18' E

Chart: 9.

Kart (Charts): 26, 27**32294. * (P) Sogn og Fjordane. Askrova. Leiskjæra. Sprenging og mudringsarbeid.**

Se tidligere Efs (P) 16/29374/10.

Kystverket ber om at fartøy held sakte fart ved passering av utdypingsområdet ved Leiskjæra så lenge anleggsarbeidet pågår. Elles må sjøfarande navigera med varsemd og retta seg etter signal frå utdypingseininga som lyttar/sender på VHF kanal 16.

Kart: 26, 27. (KildelD 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 11. november 2010).

*** (P) Sogn og Fjordane. Askrova. Leiskjæra. Dredging.**

See former Efs (P) 16/29374/10.

The Norwegian Coastal Administration requests that vessels pass the dredging area at low speed as long as the dredging is conducted. Mariners must navigate the area with caution, and comply with instructions given by the dredging unit on VHF channel 16.

Charts: 26, 27.

Kart (Chart): 28, 29, 490**32318. * (P) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Trollebøfluda. Utdyping og midlertidig merking.**

Se tidligere Efs (P) 16/29414/10.

I forbindelse med mudringen av Trollebøfluda er ytterligere to kardinalmerker midlertidig opprettet:

1) Nord kardinalmerke i posisjon:

WGS84 DATUM

61° 56.636' N, 05° 08.248

2) Sør kardinalmerke i posisjon:

61° 56.563' N, 05° 08.213' E

Kart: 28, 29, 490. (KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 23. november 2010).

*** (P) Sogn og Fjordane. Måløysundet. Trollebøfluda. Dredging and temporary marking.**

See former Efs (P) 16/29414/10-

Due to the dredging of Trollebøfluda, an additional two cardinal marks have been temporarily established:

1) A north cardinal mark in the following position:

WGS84 DATUM

61° 56.636' N, 05° 08.248

2) A south cardinal mark in the following position:

61° 56.563' N, 05° 08.213' E

Charts: 28, 29, 490.

Kart (Chart): 37**32317. * (T) Møre og Romsdal. Foldfjorden. Espset. Riving av bro.**

I tiden fra 29.11 til 19.12 vil sundet være stengt for all trafikk i forbindelse med riving av den gamle Foldfjordbrua i følgende posisjon:

WGS84

63° 15.60' N, 08° 23.06' E

Vi ber om at stegning blir respektert pga av fare for fallende gjenstander.

Nærmere opplysninger kan en få ved henvendelse til:

Prosjektleder John Thyholt 99217305

Anleggsleder Jan Arild Kvitland 99217314

Kart: 37. (KildeID 30760). (Redaksjonen, Stavanger 24. november 2010).

. * (T) Møre og Romsdal. Foldfjorden. Espset. Bridge demolition.

Between the 29 November and the 19 December the old Foldfjorden bridge, in the following position, will be demolished and the sound will be closed to traffic.

WGS84

63° 15.60' N, 08° 23.06' E

For more information, please contact:

Project manager John Thyholt 99217305

Site manager Jan Arild Kvitland 99217314

Chart: 37.

Kart (Chart): 44**32320. * (T) Sør-Trøndelag. Flesafjorden. Linasundet stengt for trafikk. Utvidet periode.**

Se tidligere Efs (T) 12/27968/10

I forbindelse med bygging av ny bro i Sør-Trøndelag, blir Linasundet (pos 64° 02.8' N, 09° 55.4'E) stengt for trafikk til **1. februar 2011**.

Det vil bli lagt ut lektere, bøyer og trosser i sundet, og det vil også foregå arbeid med dykkere i samme periode.

Kart: 44. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 23. november 2010).

**** (T) Sør-Trøndelag. Flesafjorden. Linasundet closed to traffic. Extended time period.***

See former Efs (T) 12/27968/10

*Due to the construction of a new bridge, Linasundet (pos 64° 02.8' N, 09° 55.4' E) will be closed to traffic to the **1 February 2011**.*

Chart: 44.

Kart (Chart): 81**32316. * (P) Vesterålen. Andøya. Andenes. Grønn lysbøye midlertidig etablert.**

En grønn lysbøye, karakter **FI G 5s**, er midlertidig etablert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 19.83' N, 16° 06.95' E

Lysbøyen vil på et senere tidspunkt bli erstattet av en lanterne.

Kart: 81. (KildeID 30760). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 15. November 2010).

**** (P) Vesterålen. Andøya. Andenes. Green lighted buoy temporarily established.***

*A green lighted buoy, character **FI G 5s**, has been temporarily established in the following position:*

WGS84 DATUM

69° 19.83' N, 16° 06.95' E

The buoy will at a later stage be replaced by a new light.

Chart: 81.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

* NY SPESIAL I SJØKART 24

I sjøkart 24 er det satt inn en spesial for Husøy. Spesialen er i målestokk 1:20 000. Spesialen inneholder ikke ny informasjon, men er kun satt inn for å øke lesbarheten for leden inn mot Kolgrov som nå er merket med lanterner og indirekte belysning. Ref meldinger i Efs nr 16/2010. Spesialen blir tilgjengelig ved neste trykk, planlagt september 2011, men allerede nå i POD-kart (Print on demand).

NEW INSET PLAN IN CHART 24

A new inset plan named Husøy, scale 1:20 000, has been inserted into Norw. Chart No 24. The inset plan contains no new information and has been made for better readability only. The new marking of the fairway towards Kolgrov, with new lights and floodlights (ref NM No 16/2010) justified the need of this inset plan. It will be available in the next printed paper chart planned Sept 2011. For POD-charts (Print on demand) it is already available.

SKYTEØVELSER. ADVARSLER.

(Gunnery Exercises. Warnings)

. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.
(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2010).

*** (T). Sør-Trøndelag. Tarva skytefelt. Skyteøvelse mot bakkemål.**

Fly vil drive skyteøvelse mot bakkemål på **Tarva** skytefelt (End 356) i følgende tidsrom:
(*Gunnery exercises will be carried out as follows*):

29/11 – 30/11 kl. 11:00Z – 19:00Z

1/12 kl. 11:00Z – 19:00Z

2/12 kl. 13:15Z – 18:30Z

Område (Area)

WGS84 DATUM

63° 50' 00" N, 09° 15' 00" E.

63° 51' 00" N, 09° 23' 00" E

63° 49' 00" N, 09° 23' 00" E

63° 47' 30" N, 09° 25' 00" E

63° 46' 48" N, 09° 30' 18" E

63° 44' 12" N, 09° 30' 18" E

63° 42' 36" N, 09° 26' 42" E

63° 42' 18" N, 09° 20' 48" E

63° 44' 48" N, 09° 12' 00" E

63° 50' 00" N, 09° 15' 00" E

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(*Seagoing traffic should keep clear of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 38, 43, 309. (Notam LH 054-10). (FOH, 24. november 2010).

*** (T). Vesterålen. Andfjorden. Andøya Test Center. Rakettskyting. Advarsel.**

Oppskyting av 3 forskningsraketter vil finne sted fra Andøya Raketttskytefelt i tidsrommet 30. november til 20. desember 2010. Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på følgende fareområde.

Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskyttingsrampen koordinater: 69° 18' N, E16° 01' E. Rettvisende peiling: 270°- 020° Sektorens lengde er 2 nautiske mil.

Ytre nedslagsfelt:

69° 50' 00" N, 16° 34' 00" E

70° 59' 00" N, 15° 20' 00" E

70° 18' 00" N, 12° 02' 00" E

69° 22' 00" N, 14° 33' 00" E

Oppskytingen kan finne sted når som helst i den varslede perioden.

Kart : 81, 82, 321, 515, 552, 557. (KildeID 30760) (Andøya Test Center AS, Andøya 9. November 2010).

*** (T). Vesterålen. Andfjorden. Andøya Test Center. Rocket Launching. Warning.**

Between the 30 November and the 20 December 2010 3 rockets will be launched from Andøya.

Seagoing traffic should be aware of the danger areas as specified below:

Inner impact area:

A sector with origo in the launcher co-ordinates 69° 18' N, E16° 01' E

True bearing: 270° - 020°. Sector length: 2 nautical miles.

Outer impact area:

69° 50' 00" N, 16° 34' 00" E

70° 59' 00" N, 15° 20' 00" E

70° 18' 00" N, 12° 02' 00" E

69° 22' 00" N, 14° 33' 00" E

The launch can take place any time between above mentioned dates.

Charts: 81, 82, 321, 515, 552, 557.

PRELEGGING AV ANKER

(Pre-laying of anchors)

*** (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
60° 13.0' N, 02° 29.3' E	2500m	Nov. 10 – Jan. 11

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are not marked on the surface).

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

(T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
*	MSV Regalia	Ågotnes	21/11-10
*	Safe Scandinavia	56° 16.6' N, 03° 23.8' E	15/11-10
*	Stena Don	66° 44.0' n 03° 36.0' E	23/11-10
*	Transocean Winner	58° 15.3' N, 02° 17.4' E	10/10-10
*	West Venture	60° 44.3' N, 03°30.4' E	23/11-10

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding. Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerliner:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchors and anchor chains/wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

Digital Etterretninger for sjøfarende

Efs

Som en service overfor våre abonnenter kan vi nå tilby Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via E-post som PDF-filer.

Sjøkartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat Reader.

Postmeldingen kan være kompatibel med Eudora-Light.

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca 5 dager før papirutgaven foreligger.

Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs,

E-post adresse:

efs@statkart.no



STATENS KARTVERK
SJØ

Official charts and ENC's

Official charts

Analogue and digital charts issued by or on the authority of a government, authorized hydrographic office or other relevant government institutions are official and may be used to fulfil carriage requirements (provided they are kept up to date).

All other nautical charts are by definition not official and are often referred to as private charts. These charts are not accepted as the basis for navigation under the Safety of Life at Sea (SOLAS) Convention. Hydrographic offices do not take any responsibility for the accuracy or reliability of privately produced charts.

Digital charts

There are two kinds of official digital charts commonly available; Electronic Navigational Charts (ENC) and Raster Navigational Charts (RNC).

ENC's

An ENC (Electronic Navigational Chart) is a database, standardized as to content, structure and format, issued for use with ECDIS (Electronic Chart Display and Information System) on the authority of government authorized hydrographic offices (HOs). It contains all chart information necessary for safe navigation and may contain supplementary information in addition to that contained in the paper chart (e.g. Sailing Directions), which may be considered necessary for safe navigation.

How do I recognise ENC's?

When buying ENC's:

Only authorized distributors sell ENC's as an ENC service, which includes the delivery of update information. The distributors are authorized either directly by the originating hydrographic office or by a cooperation of hydrographic offices like PRIMAR and IC-ENC.

When used in an ECDIS:

ECDIS distinguishes an ENC from unofficial private data. When unofficial data is used, ECDIS informs mariners that they must navigate by means of an official up to date paper chart by a warning, which appears continuously on the screen. In addition, the boundary between official and private data is clearly marked.

Publikasjoner du trenger for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2a Svenskegrensen–Langesund
- 2b Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

Tidevanntabeller

for den norske kyst med Svalbard

Katalog over norske sjøkart

Symboler og forkortelser i norske sjøkart

*Disse publikasjoner er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



STATENS KARTVERK
SJØ

Postboks 60 - 4001 Stavanger - Telefon 51 85 87 00 - Telefax kartbestilling 51 85 87 01